

ISTRUZIONI GENERALI

MONTAGGIO E UTILIZZO

BOX DOCCIA CABINATI

ADATTO SOLO AD USO PRIVATO

Non installare in prossimità di piscine o in altri ambienti aggressivi!

Per collegare la cabina doccia completa, sono necessari 2 tubi flessibili (collegamento all'acqua fredda e calda) e un tubo flessibile di collegamento (tra scarico e drenaggio) che non sono inclusi nella fornitura.

COLLEGAMENTI

- Il bagno deve essere completamente piastrellato e messo a norma.
- L'altezza del soffitto deve essere di almeno 30 cm oltre l'altezza della doccia.
- Il tubo di scarico deve trovarsi a circa 2 cm sotto il livello del pavimento.
- Gli attacchi dell'acqua sulle pareti devono essere a filo delle piastrelle

IMPORTANTE!

Il cliente deve sempre assicurarsi che la cabina doccia completa sia installata in modo tale da essere liberamente accessibile per qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione. La cabina doccia completa può essere montata o installata solo in un locale completamente piastrellato.

In questa stanza deve essere presente anche un sifone a pavimento.

INSTALLAZIONE - MANUTENZIONE - GARANZIA - NORME DI SICUREZZA E DI UTILIZZO DELLE DOCCE PREFABBRICATE (TUTTI I MODELLI)

Prefazione

1. Prima di disimballare la cabina doccia, verificare che l'imballaggio non presenti danni. Eventuali reclami successivi non saranno riconosciuti. Prima dell'installazione, inoltre, è necessario verificare che tutti i componenti non siano danneggiati e completi in ogni loro parte.

In caso di problemi, contattate tempestivamente il venditore o noi e riceverete una risposta soddisfacente. Eventuali rotture del vetro durante il montaggio o utilizzo non rientrano in garanzia.

2. Per il montaggio sono necessari i seguenti strumenti: livella, chiavi inglesi, cacciaviti.

3. In caso di vetro goffrato o smerigliato, assicurarsi che il lato liscio sia montato verso l'interno della doccia.

4. Ogni cabina doccia viene assemblata, collegata, testata e reimpacchettata in fabbrica a scopo di test, quindi se trovate parti leggermente bagnate è normale.

5. Posizionare il piatto doccia e regolarlo in piano con i piedini regolabili verificando che non rimanga acqua nel piatto doccia.

ATTENZIONE:

Effettuare sempre una prova. I reclami successivi non sono accettabili.

6. L'installazione deve essere eseguita solo da aziende qualificate (ad esempio, installatori), altrimenti la garanzia sarà invalidata. (Vedere anche la nota riguardo l'allacciamento dell'acqua e dell'elettricità).

7. È necessario seguire le istruzioni di montaggio allegate; se necessario, le eventuali perdite devono essere sigillate con silicone sanitario. Inoltre, tutte le viti, le fascette stringitubo, ecc. devono essere controllate per verificarne la resistenza e la tenuta. È possibile che qualcosa si sia allentato durante il trasporto.

1. INSTALLAZIONE COLLEGAMENTI IDRICI:

(L'allacciamento può essere eseguito solo da un'impresa di installazione ufficialmente autorizzata. È necessario osservare scrupolosamente le norme di installazione dell'azienda di approvvigionamento idrico locale e le disposizioni della norma DIN 1988.

Per l'allacciamento dell'acqua di scarico è necessario prevedere un sifone per gli odori. **ATTENZIONE:** non è possibile collegare i tubi rigidi - rischio di rottura!!!

I collegamenti devono essere flessibili, in modo da consentire in ogni momento una manutenzione o un intervento di assistenza senza ostacoli.

La temperatura dell'acqua che entra attraverso i rubinetti e le docce non deve superare i 60°C. La pressione dell'acqua non deve superare i 4 bar. In generale, per l'installazione dell'acqua devono essere rispettate tutte le norme di legge.

2. SCARICO DELL'ACQUA: (in loco) Ø40mm (Ø50mm)

Tra il sifone e il raccordo di scarico deve essere installato un elemento intermedio flessibile ed estensibile (50 cm), in modo da poterlo spostare per la manutenzione o la riparazione.

3. PRESTAZIONI IN GARANZIA:

La garanzia si basa sulle disposizioni di legge vigenti a partire dalla data di acquisto. Sono escluse dalla garanzia le parti soggette a usura come luci, fusibili, pompe, componenti elettrici, cartucce, rulli, ecc. nonché i componenti dovuti a negligenza, uso improprio, usura - causa di pulizia errata, installazione o montaggio errati, manutenzione, danni da trasporto, sovratensione. Tutti i componenti che sono stati assemblati durante l'installazione devono sempre essere sostituiti dal cliente, ad esempio fusibili, elementi di comando, cartucce, ecc.

4. CONDIZIONI D'USO E CURA:

La cabina doccia prefabbricata deve essere sempre mantenuta pulita per evitare la contaminazione batterica. Utilizzare solo detergenti delicati e biologici (non acetone, cloro, ammoniaca o altri detergenti aggressivi). Pulire sempre con un panno morbido. Per motivi di igiene, si consiglia di sostituire le guarnizioni di tenuta una volta all'anno.

5. NORME DI SICUREZZA

Non è consentito lasciare i bambini da soli nella cabina doccia. Inoltre, i bambini non devono utilizzare il box doccia senza la supervisione di un adulto. In particolare, i bambini non possono giocare nella cabina senza supervisione!

ATTENZIONE!

Prima di procedere all'installazione definitiva, la cabina doccia prefabbricata deve essere nuovamente controllata con attenzione per verificare l'eventuale presenza di danni visibili ai componenti. Lo stesso vale per la finitura superficiale della cabina doccia prefabbricata; è necessario effettuare una prova di collaudo prima dell'utilizzo vero e proprio.

CONSIGLI PRATICI

Gentile cliente, per garantire un'esperienza di benessere duratura con i nostri prodotti, la preghiamo di osservare le seguenti istruzioni, nonché tutte le istruzioni di installazione e le istruzioni per l'uso del rispettivo prodotto.

Si ricorda che la garanzia può essere concessa solo sul prodotto e che eventuali reclami devono essere segnalati immediatamente.

L'inosservanza delle istruzioni per l'installazione, la manutenzione e il funzionamento dei prodotti contenute nelle istruzioni per l'uso invalida la garanzia.

I danni da trasporto, gli errori di funzionamento e gli errori di installazione o montaggio non sono coperti dalla garanzia. L'acqua può fuoriuscire anche se le cabine doccia sono esposte direttamente all'acqua.

Nonostante i moderni sistemi di rubinetteria, nei vari sistemi doccia è possibile che si verifichi un gocciolamento. In caso di piatti doccia bassi, è possibile che rimangano piccole quantità d'acqua nel piatto doccia. Se il pannello posteriore è composto da più parti, possono esserci lievi differenze di altezza. Anche altre parti possono presentare lievi scostamenti. Eventuali punti o graffi sui pannelli posteriori possono essere riparati con smalto per unghie. Inoltre, durante la produzione dei profili possono rimanere dei leggeri graffi. Poiché i nostri prodotti sono sottoposti a diversi controlli durante la produzione, è possibile che in alcune parti del prodotto siano presenti piccole quantità di acqua residua.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI - DOMANDE E RISPOSTE:

Il raccordo perde

- Controllare le guarnizioni tra la parete e il rubinetto: devono essere presenti e ben fissate! Se il rubinetto è già fissato alla parete, è necessario rimuoverlo per l'ispezione. Se non ci sono problemi con le guarnizioni, controllate gli altri punti.
- La cartuccia all'interno del rubinetto potrebbe essere attorcigliata. In questo caso, la cartuccia deve essere rimossa e posizionata correttamente prima di riattaccare o rimontare il raccordo.
- Le tre guarnizioni della cartuccia nel raccordo potrebbero non essere sufficientemente ingrassate. In questo caso, rimuovere la cartuccia, applicare un po' di grasso alle guarnizioni e reinstallare il raccordo.
- La cartuccia può anche essere sporca o calcificata. Questo può accadere anche dopo un periodo di utilizzo molto breve. In questo caso, la cartuccia deve essere pulita o decalcificata.

L'acqua scorre sul pavimento all'esterno della cabina

- Il piatto doccia deve essere livellato. Controllare che le guarnizioni e le rondelle siano montate correttamente sulle viti filettate che attraversano i piatti doccia (vedere le istruzioni di installazione). Se la perdita è sul sifone, verificare che il sifone sia stato serrato e che la guarnizione tra il sifone e il piatto doccia sia posizionata correttamente. Controllare che i tubi di collegamento siano serrati e che la guarnizione sia in ordine.

Perdite d'acqua da un tubo di collegamento degli ugelli idromassaggio:

- Le fascette con cui i tubi sono fissati agli ugelli non sono sufficientemente serrate. Utilizzare le pinze per stringerle.
- La pressione dell'acqua è superiore a 4 bar. È necessario abbassare la pressione! I tubi non sono progettati per una pressione superiore a 4 bar.

L'acqua esce da un ugello per il massaggio in cabina

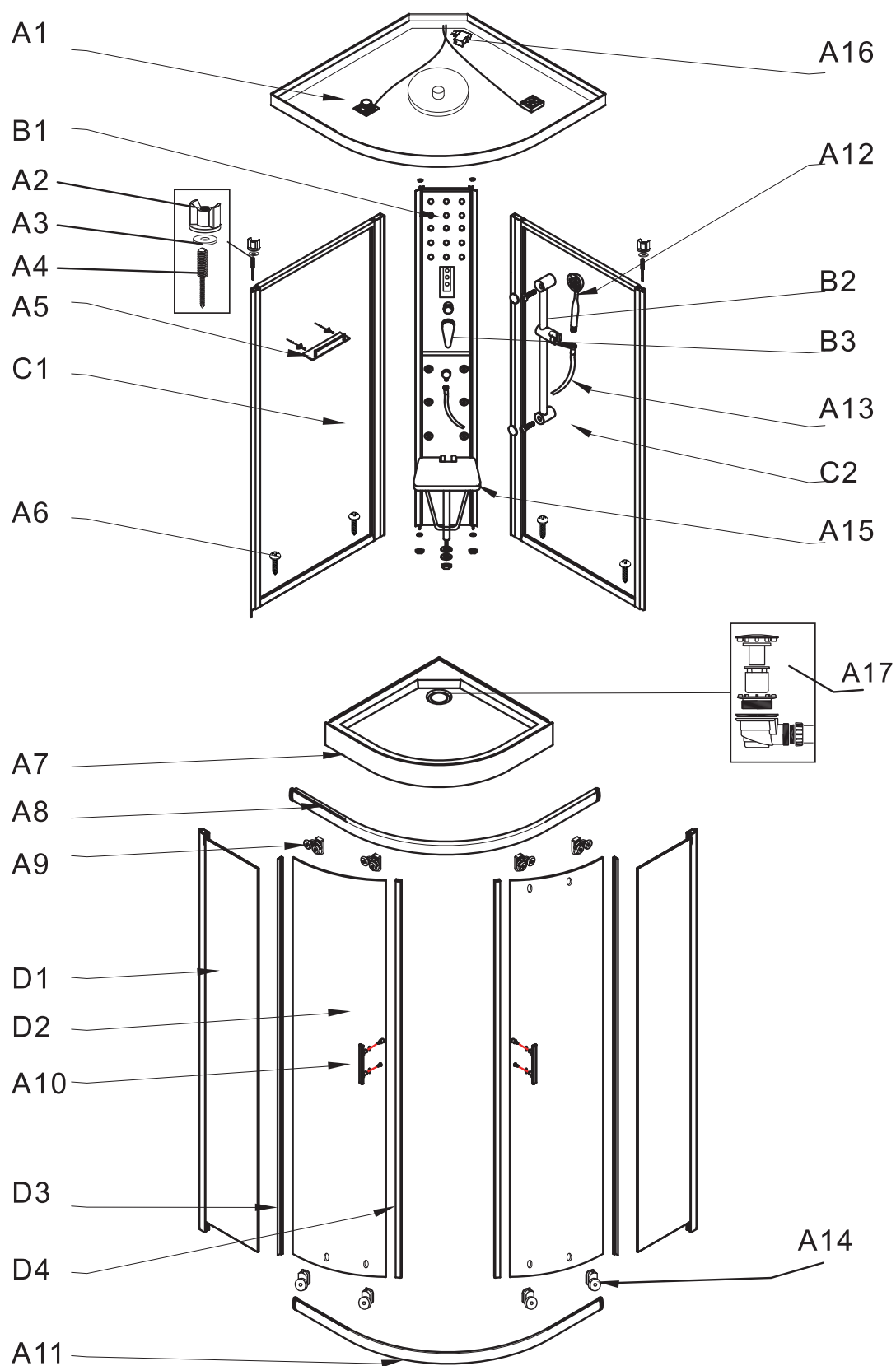
A seconda dell'ugello, sono disponibili le seguenti opzioni:

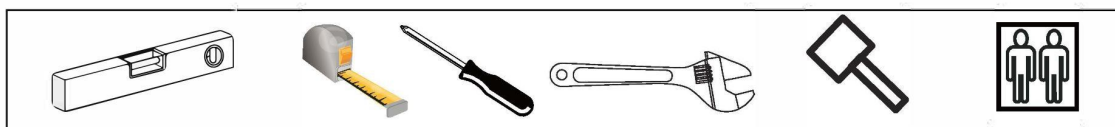
- L'ugello non è montato in modo sufficientemente stretto o la guarnizione di gomma tra l'ugello e la parete è mancante o danneggiata. Serrare l'ugello o ordinare una nuova guarnizione al proprio rivenditore.
- Uno degli elementi dell'ugello è danneggiato. Dopo lo smontaggio, controllare che l'intero ugello non presenti danni visibili. Se la guarnizione interna e la molla sono a posto, rimontarle. Se l'ugello continua a perdere acqua, ordinate un nuovo ugello al vostro rivenditore.
- L'ugello è montato male sul raccordo a T o manca la guarnizione. In questo caso, rimontare la T e assicurarsi che sia presente una guarnizione.

La porta non si chiude correttamente

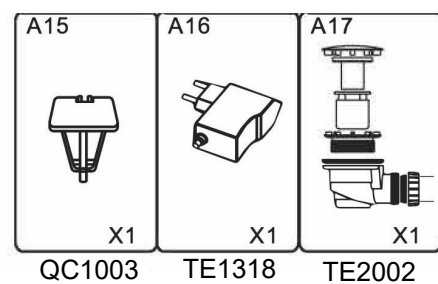
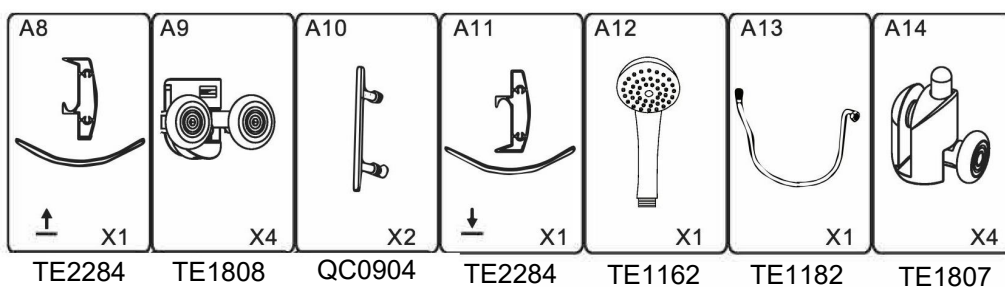
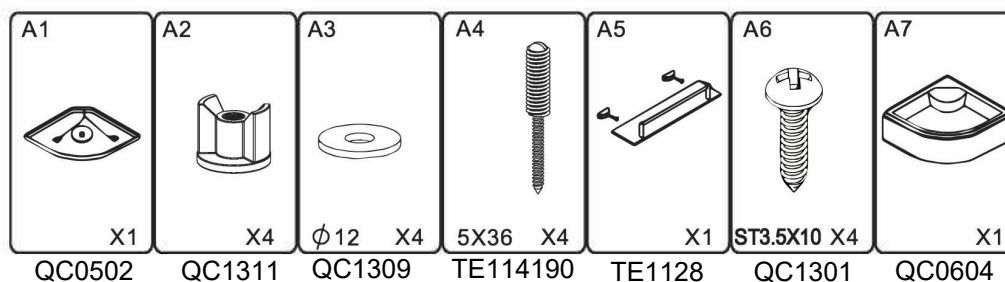
- Per prima cosa controllate il fissaggio delle rotelle. Nella parte superiore sono dotate di rotelle doppie con le quali è possibile regolare le porte. Le ruote inferiori sono singole ma possono essere estratte. Verificare che le rotelle scorrano correttamente nelle guide.
- È possibile che il profilo non venga premuto in modo uniforme su tutta la lunghezza della parete di vetro. In questo caso, premere con forza su tutta la lunghezza.
- I due poli magnetici dei fermi magnetici potrebbero respingersi. In questo caso, rimuovere uno dei due fermi magnetici e reinserirlo nella direzione opposta. Se si verificano altri problemi con la cabina, contattare il rivenditore.

Packliste – Packing list - A csomag tartalma – Seznam ČÁSTÍ BALENÍ - Componente - Lista sestavnih delov - Lista sastavnih djelova

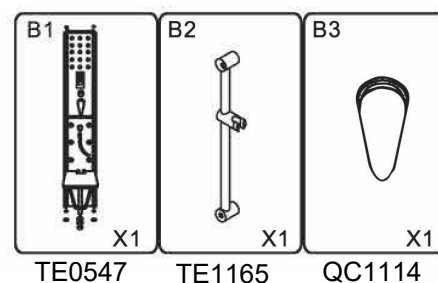




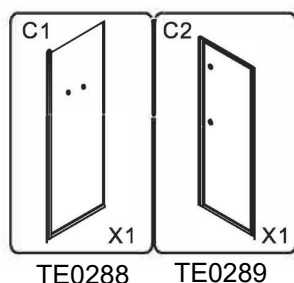
1/4



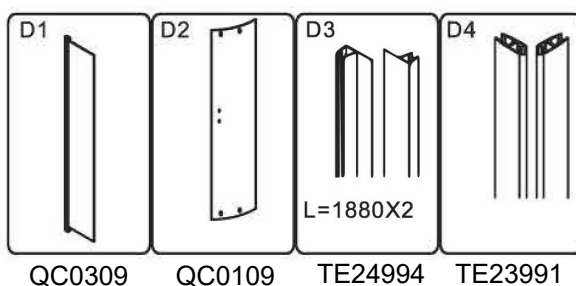
2/4

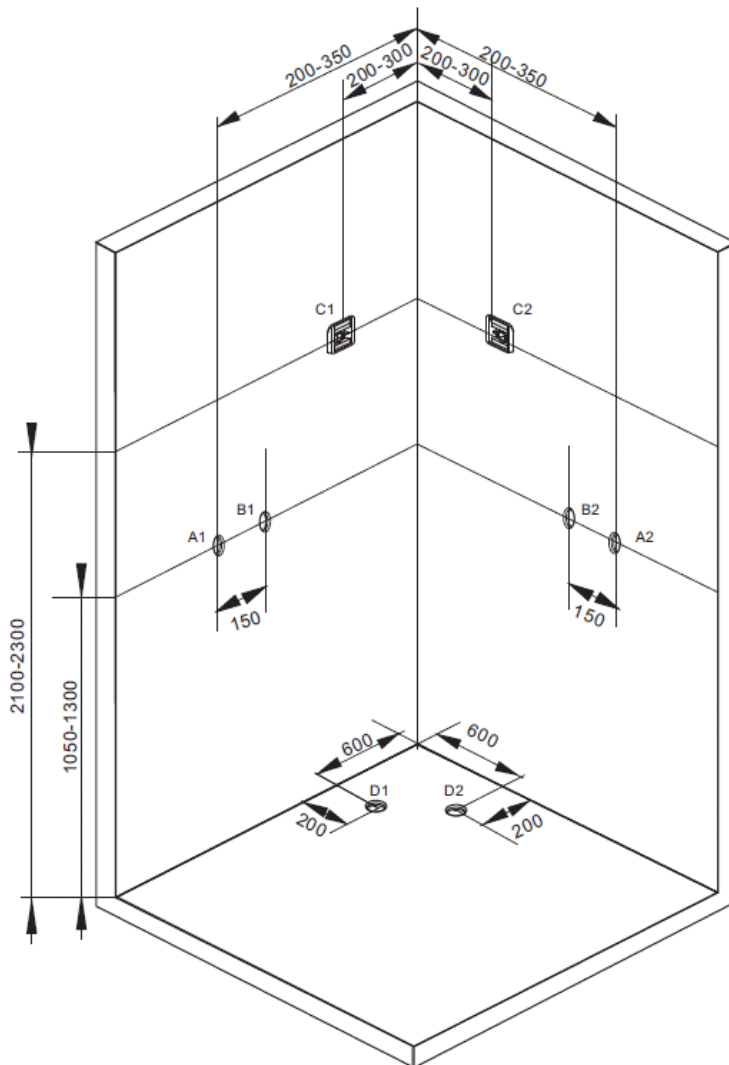


3/4



4/4





DEUTSCH - GERMAN – DEUTSCH

!!! INFORMATION !!!

-) das Badezimmer muss komplett gefliest und auf Niveau gebracht werden.
-) die Deckenhöhe muss mindestens 2,30 m betragen
-) der Abflussweg muss ca. 2cm unter dem Bodenniveau liegen.
-) die Wasseranschlüsse müssen sich bündig mit den Fliesen befinden.
-) der elektrische Anschluss muss anhand eines wasserdichten Gehäuses erfolgen.

MAGYAR – MAGYAR – MAGYAR

!!! FIGYELEM !!!

-) A kabint hidegburkolattal ellátott helyiségben, vízszintes felületen állítsa fel!
-) minimális belmagasság: 2,30 m
-) A lefolyót tokos kiállással a padlószint alatt kb. 2 cm-rel alakítsa ki!
-) A vízkiallást falsíkban alakítsa ki!
-) Az elektromos csatlakozást a mindenkori ide vonatkozó MSZ figyelembevételével alakítsa ki!

ROMANA - ROMANA - ROMANA

!!! INFORMATII !!!

-) peretii bii trebuie sa fie placati cu faianta sau alta metoda de finisaj final ,deasemenea podeaua totodata aceasta din urma trebuie adusa la acelasi nivel orizontal .
-) tavanul trebuie sa fie la cel putin 2.3m inaltime
-) scurgerea trebuie sa fie la cel putin 2cm sub nivelul pardoselii
-) conexiunile la apa trebuie sa fie la acelasi nivel cu placile de faianta.
-) conexiunea electrica trebuie facuta obligatoriu prin intermediul unei casete de protectie contra mediu umed.

SLOVENSKO - SLOVENSKO – SLOVENSKO

!!! INFORMACIJE !!!

-) kopalnica mora biti popolnoma obdelana s keramiko in vodoravna
-) višina prostora mora biti najmanj 2,30 m
-) izliv za vodo mora biti ca. 2 cm pod nivojem tal
-) vodovodni priključki morajo biti poravnani s ploščicami
-) električni priključek mora biti v vodotesnem ohišju

HRVATSKI - HRVATSKI– HRVATSKI

!!! INFORMACIJE !!!

-) kupaoonica mora biti popločana sa keramičkim pločicama i vodoravna
-) visina prostora mora biti najmanje 2,30 m
-) izliv za vodu mora biti ca. 2 cm ispod nivoa poda
-) vodovodni priključci moraju biti poravnani s pločicama
-) električni priključak mora biti u zaštićenom od vode priključku

DEUTSCH - GERMAN – DEUTSCH

!! wahlweise LINKS oder RECHTS !!

A1/A2 – Warmwasser

B1/B2 – Kaltwasser

C1/C2 – Elektroanschluss gemäß örtlicher Vorschriften

D1/D2 – möglicher Anschluss für den Abfluss, die Distanz kann ca. 100mm variieren!

MAGYAR – MAGYAR – MAGYAR

!! igény szerint jobbos VAGY balos kivétel !!

A1/A2 – melegvíz kiállás

B1/B2 – hidegvíz kiállás

C1/C2 – elektromos csatlakozás

D1/D2 – lefolyó (+/- 100 mm)

ROMANA - ROMANA - ROMANA

!! STANGA sau DREAPTA !!

A1/A2 – Apa calda

B1/B2 – Apa rece

C1/C2 – Conexiune la instalatia electrica

D1/D2 – Conexiune la instalatia de scurgere , distanta poate fi de aprox 100mm!

SLOVENSKO - SLOVENSKO – SLOVENSKO

!! Opcija LEVA ali DESNA !!

A1/A2 – Topla voda

B1/B2 – Mrzla voda

C1/C2 – Električni priključek v skladu z lokalnimi predpisi

D1/D2 – možna povezava z odtokom, razdalja se lahko razlikuje za približno 100 mm!

HRVATSKI- HRVATSKI– HRVATSKI

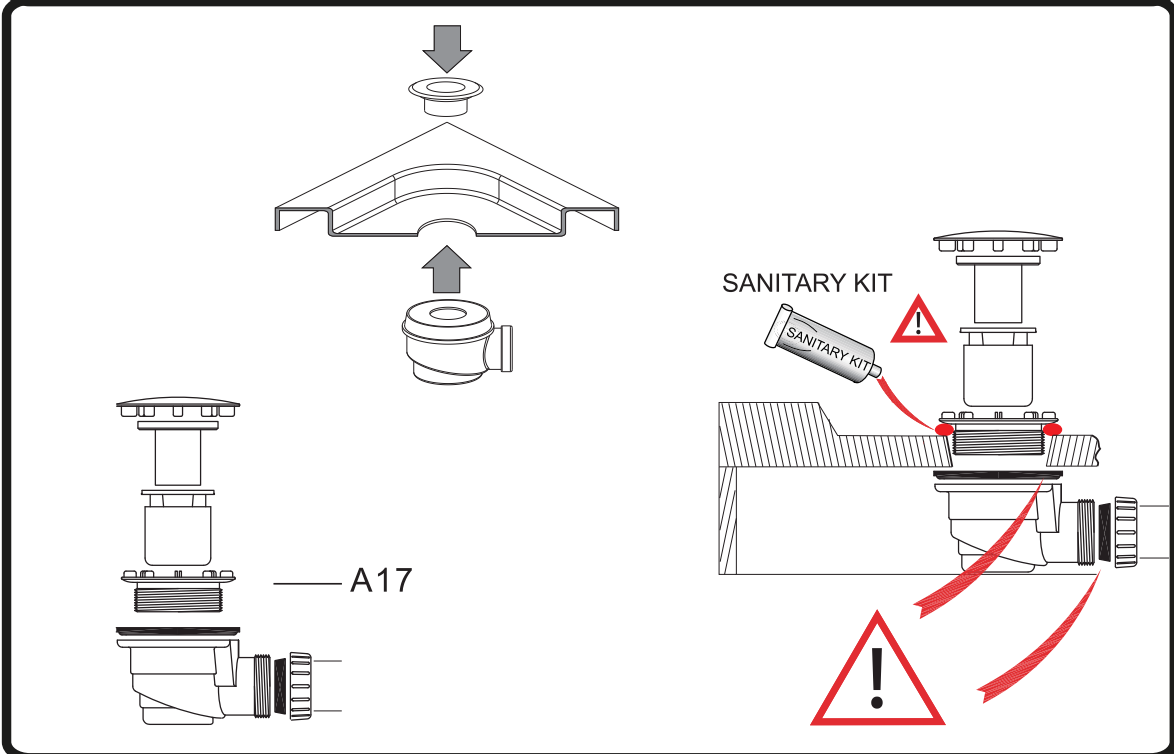
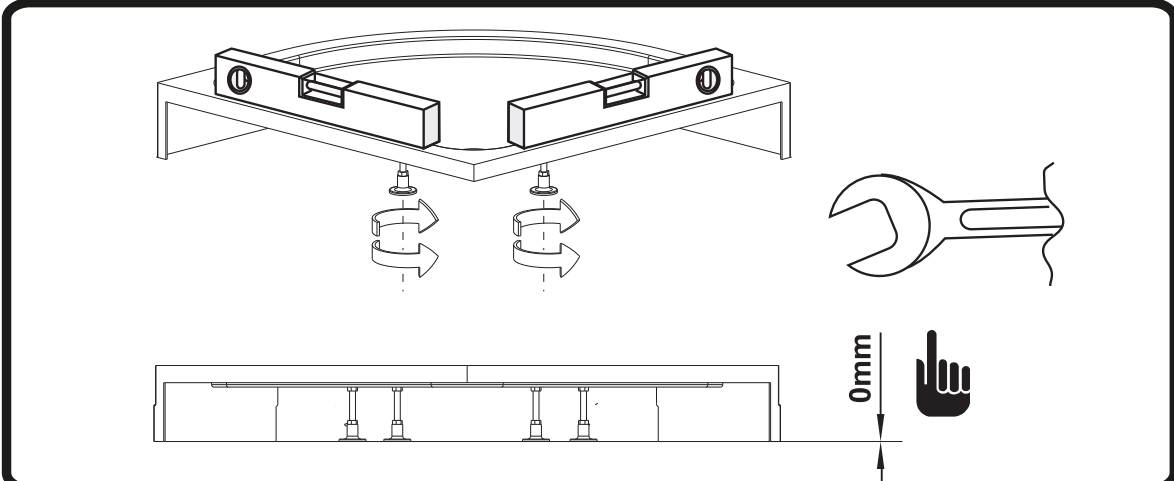
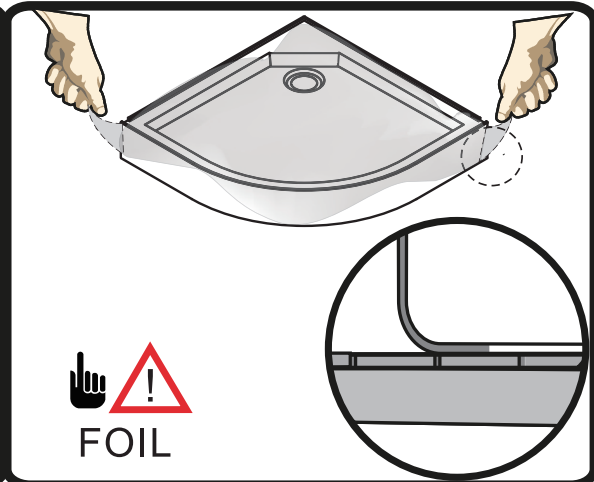
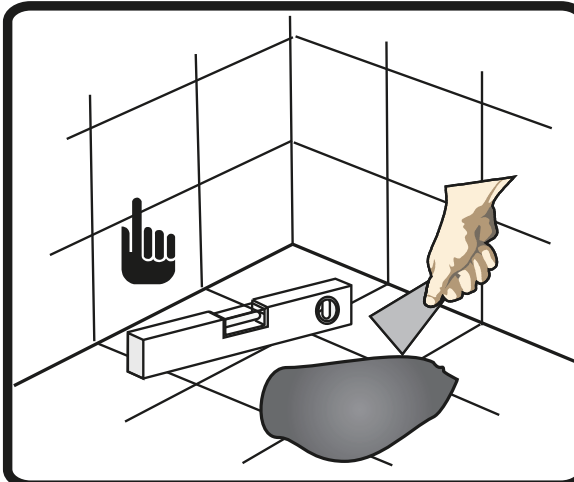
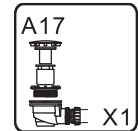
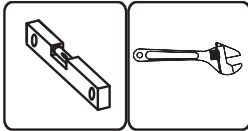
!! Opcija LIJEVA ili DESNA !!

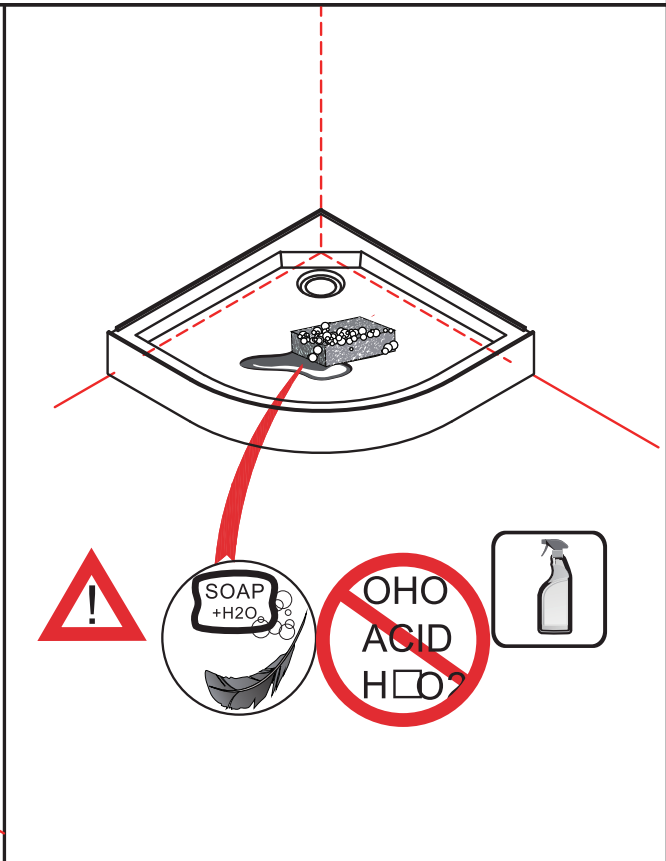
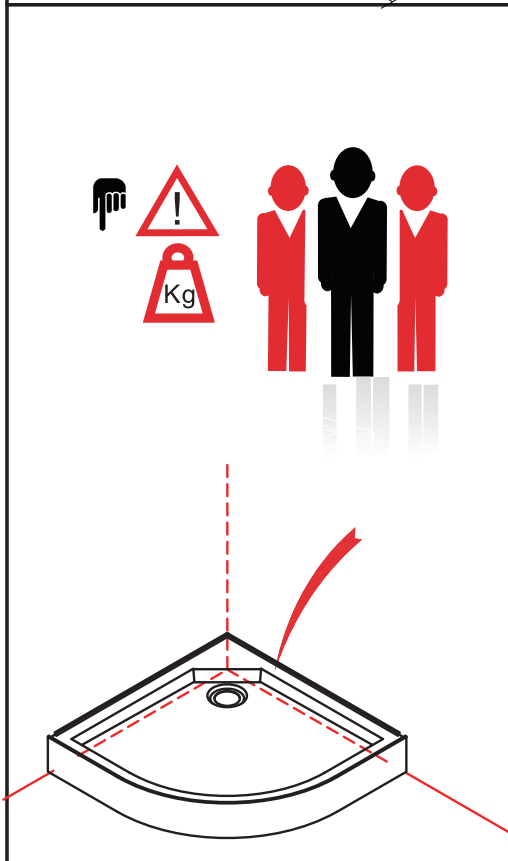
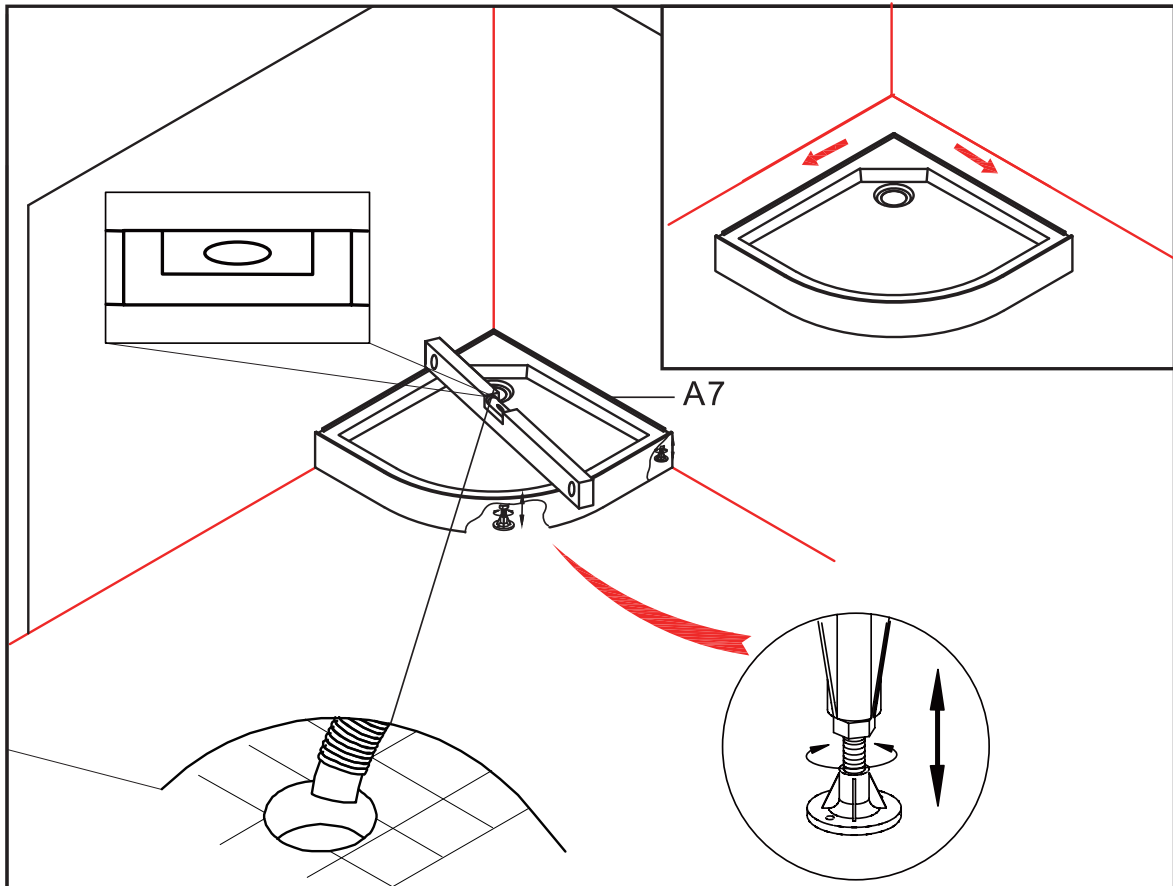
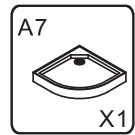
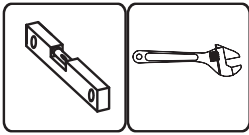
A1/A2 – Topla voda

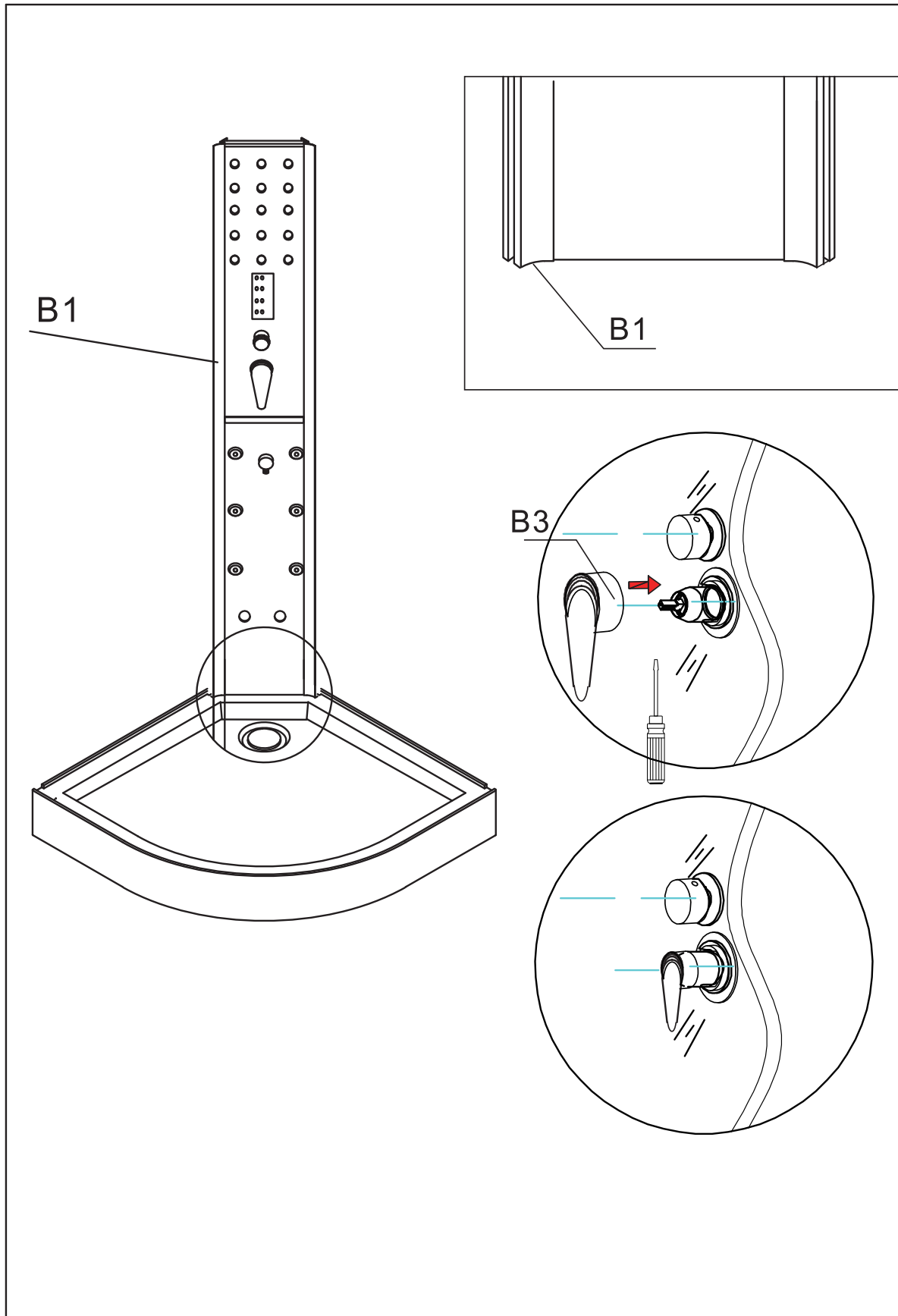
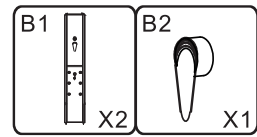
B1/B2 – Hladna voda voda

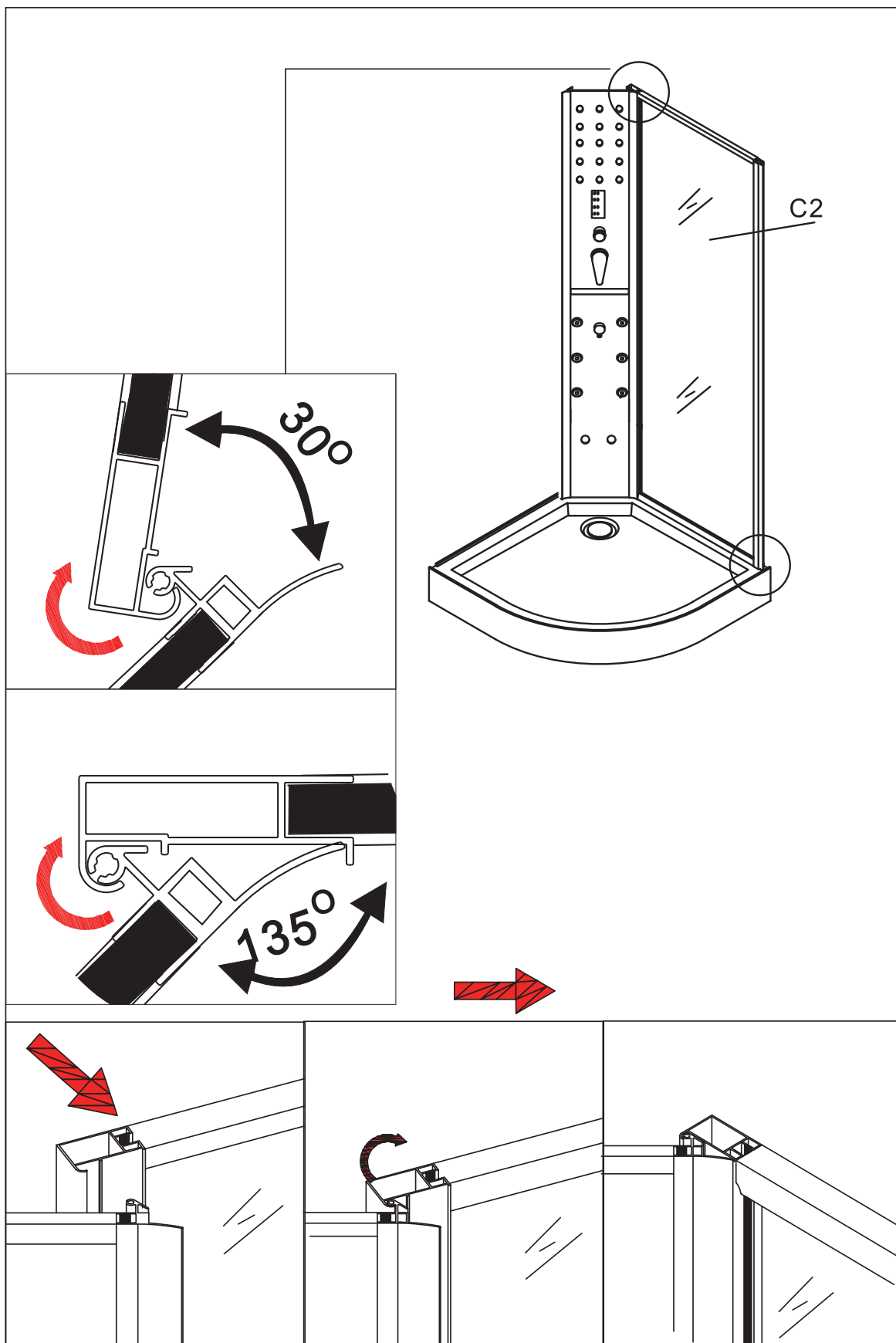
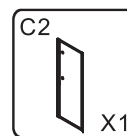
C1/C2 – Električni priključak u skladu s lokalnim propisima

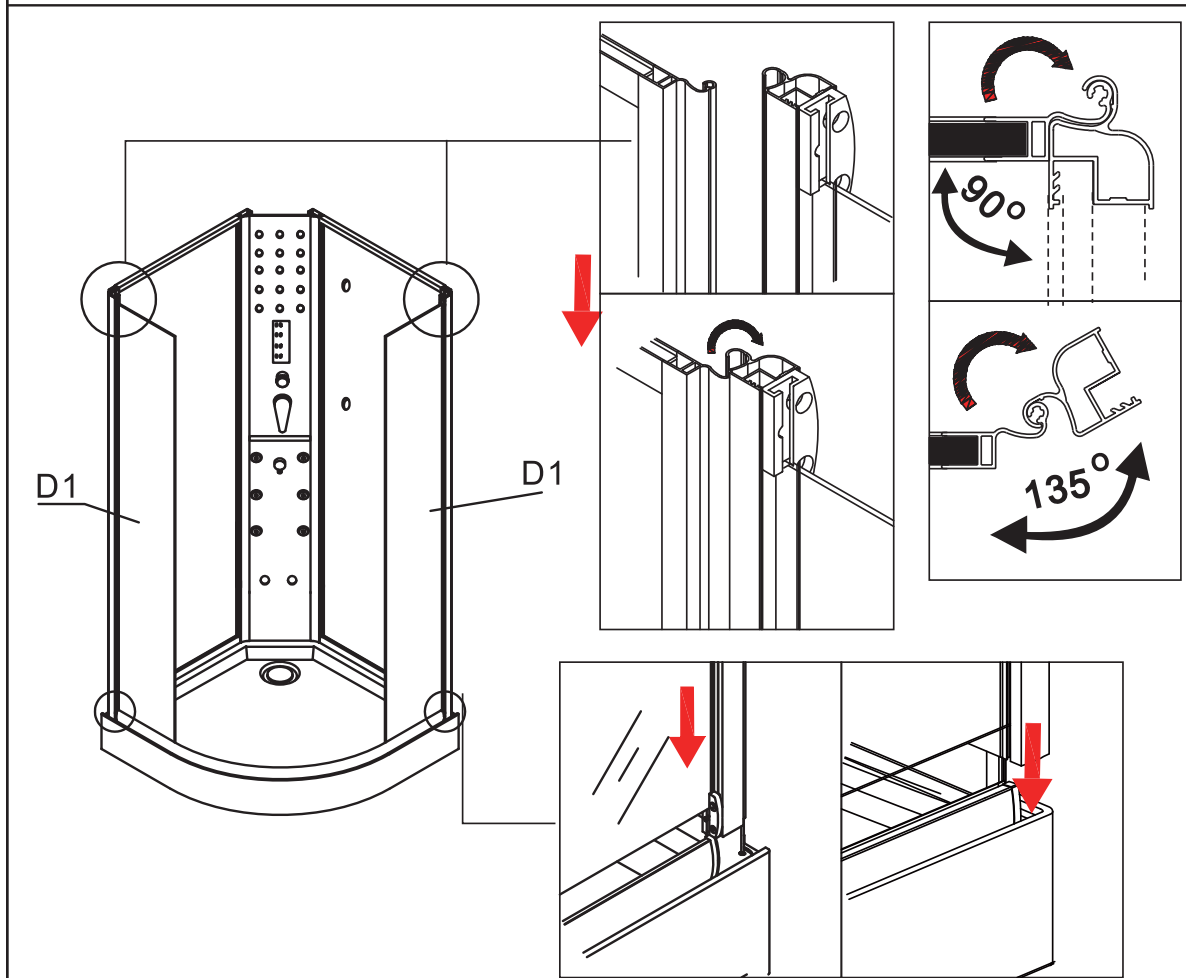
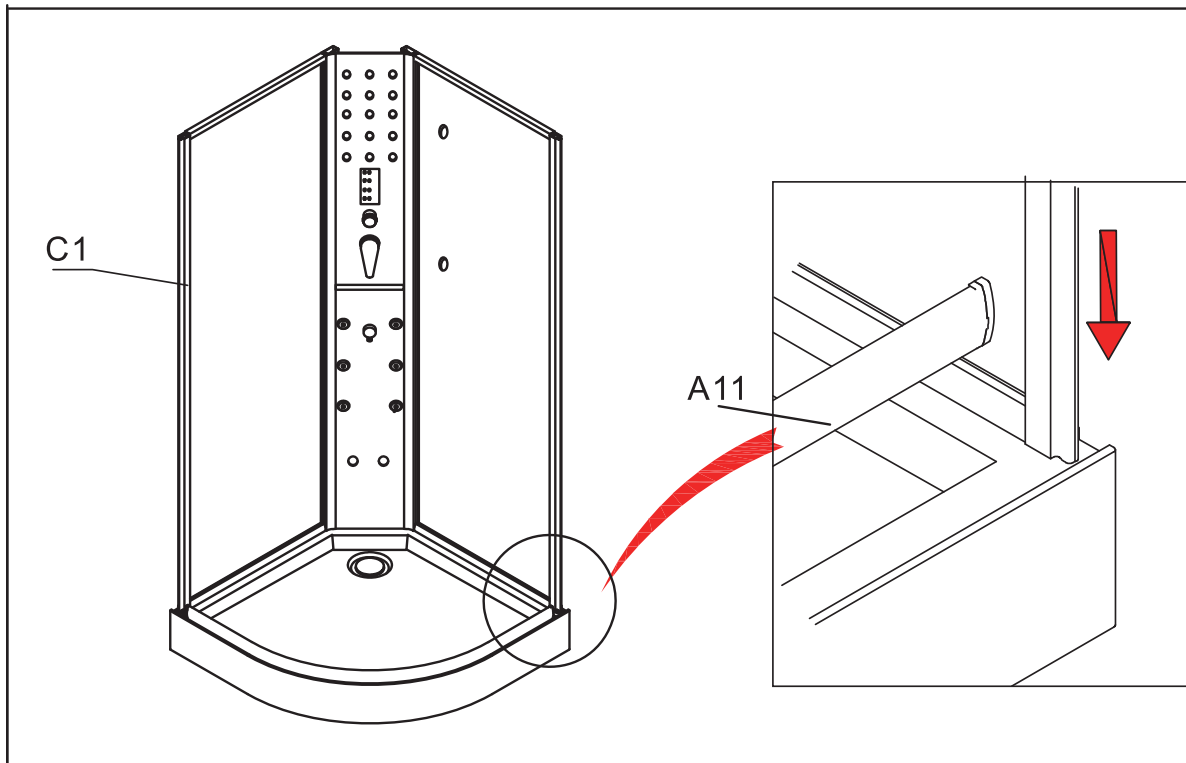
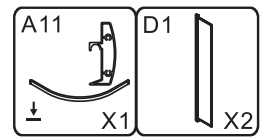
D1/D2 – moguće povezivanje s odvodom-razmak se može razlikovati za 100mm

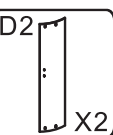


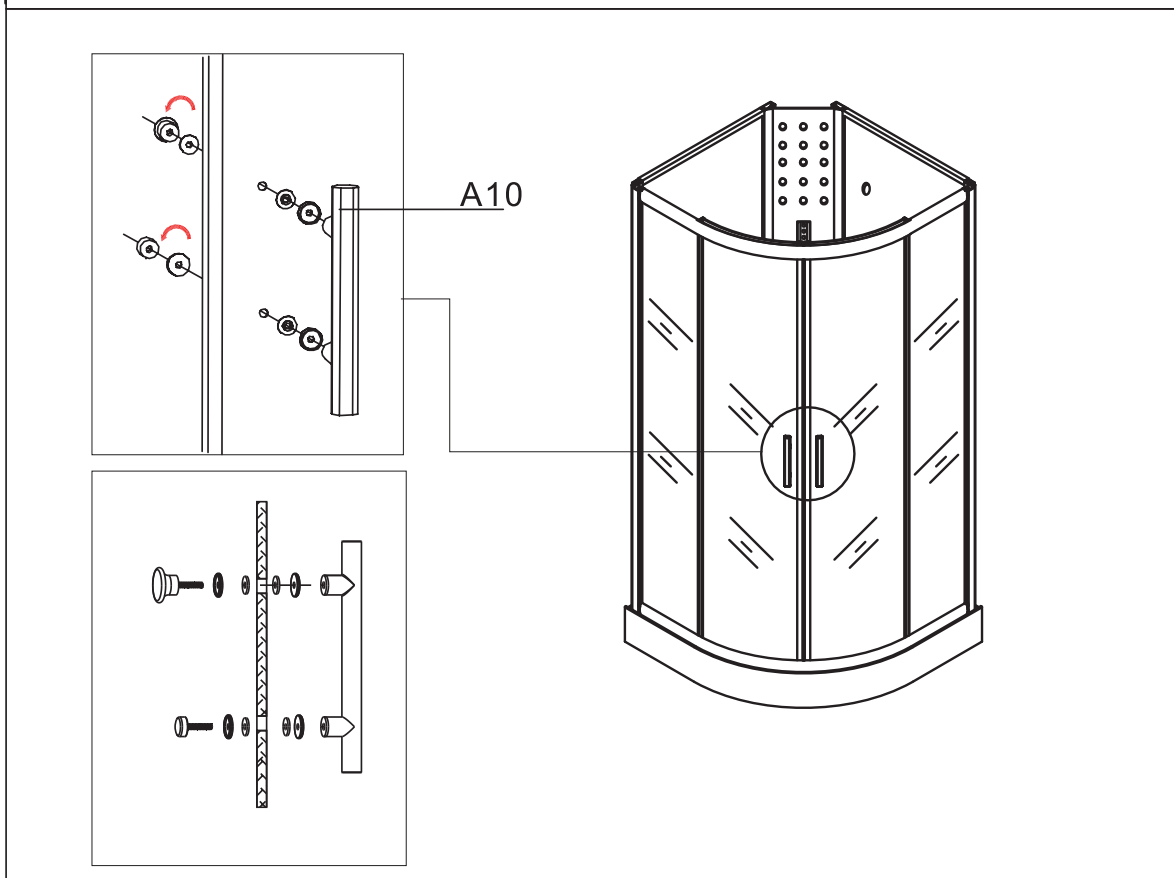
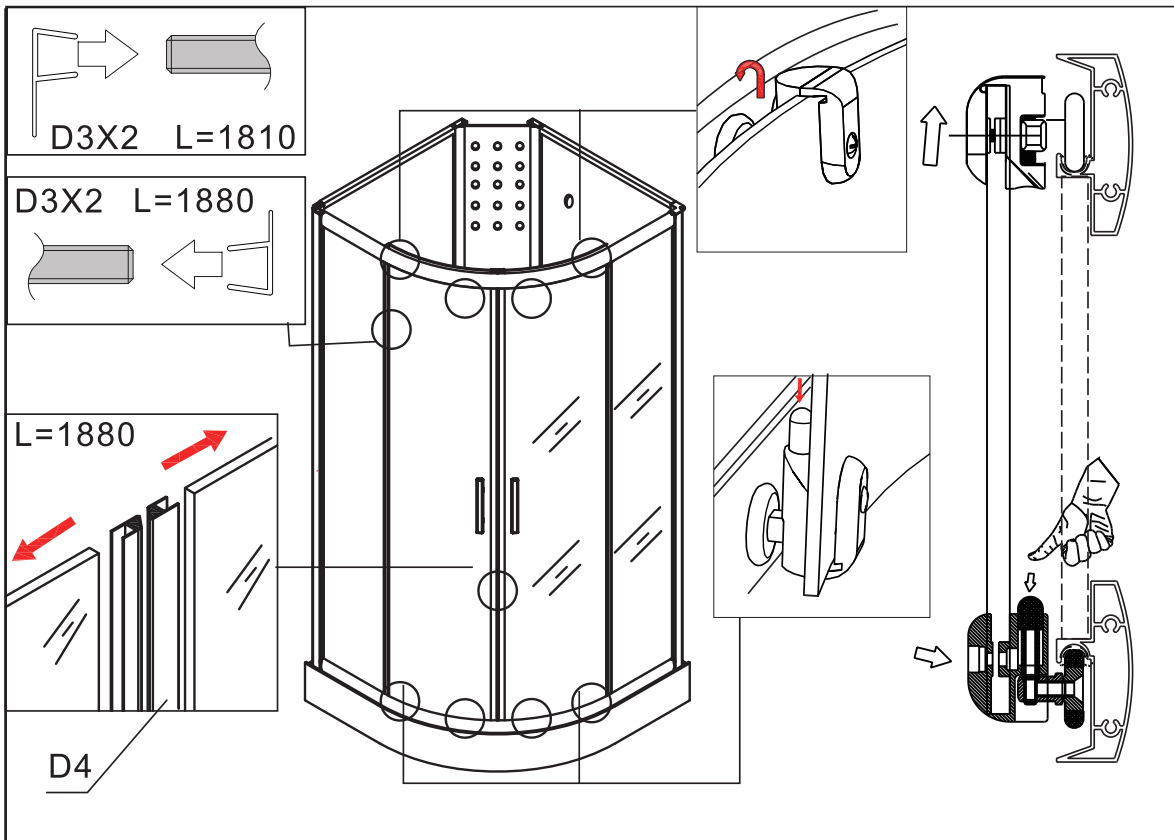
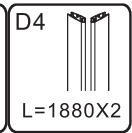
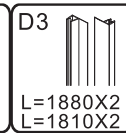
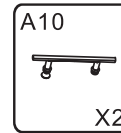


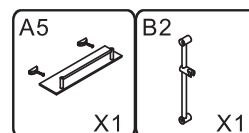


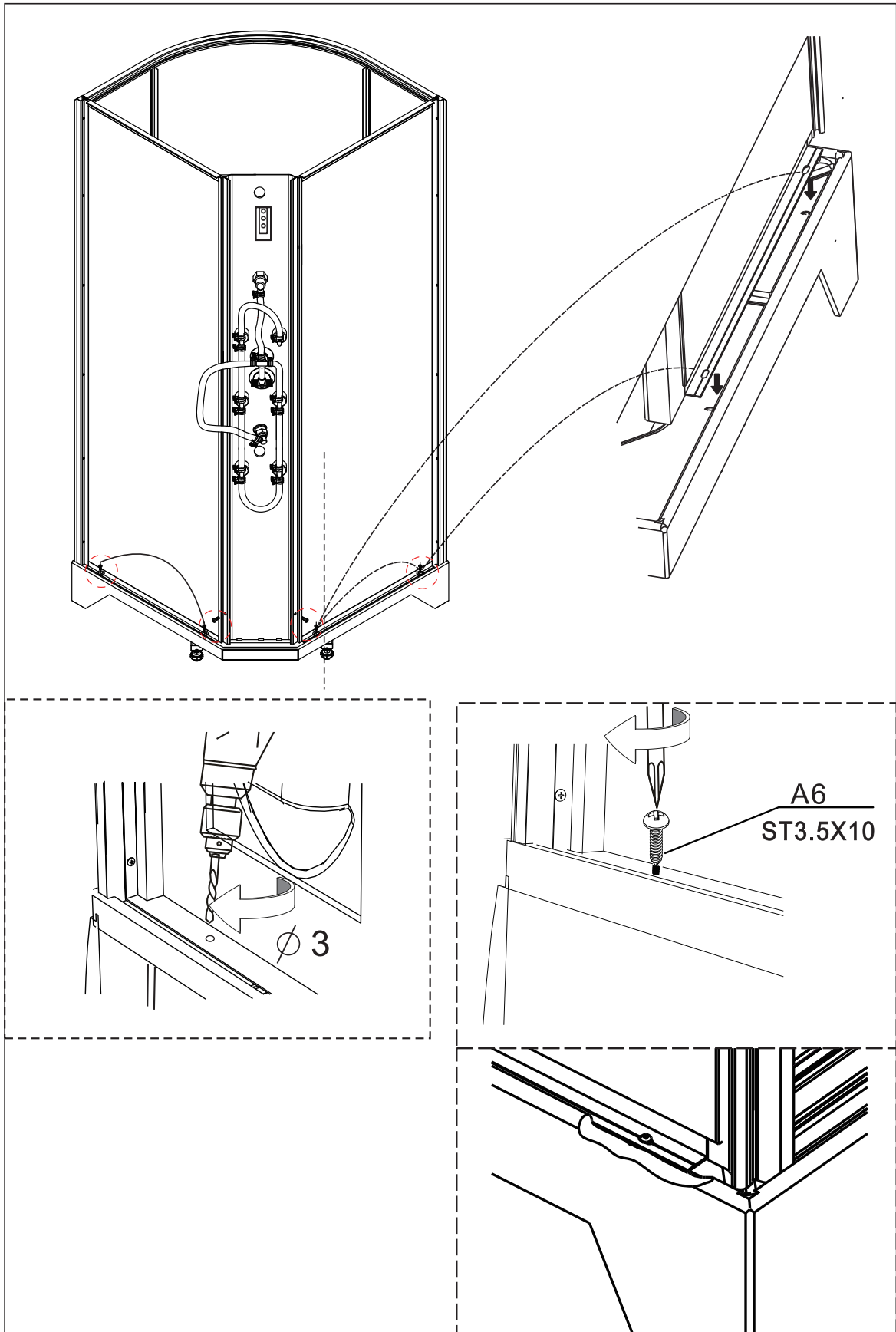
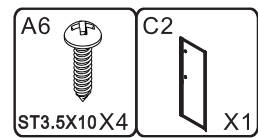


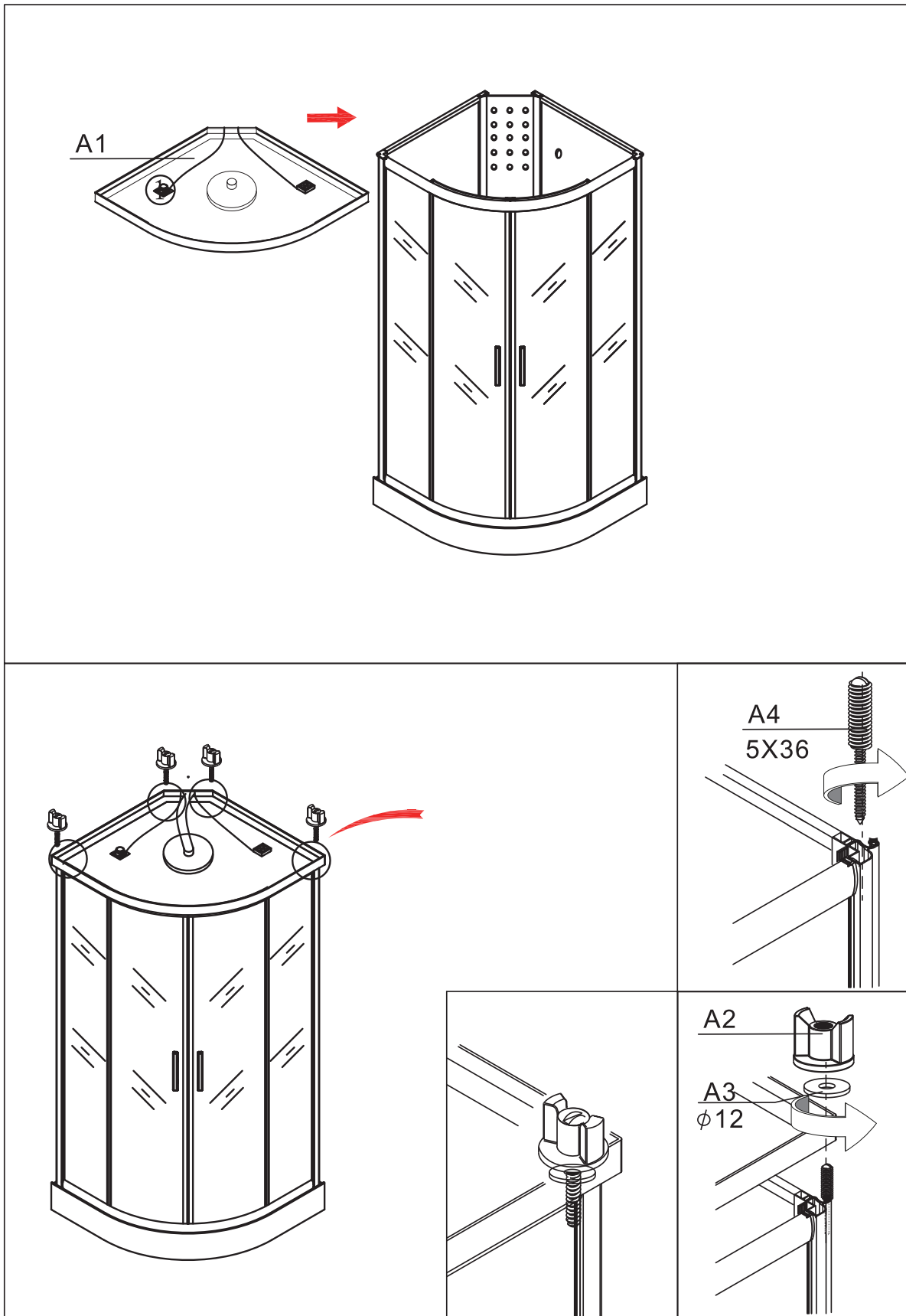
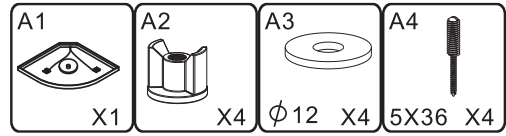


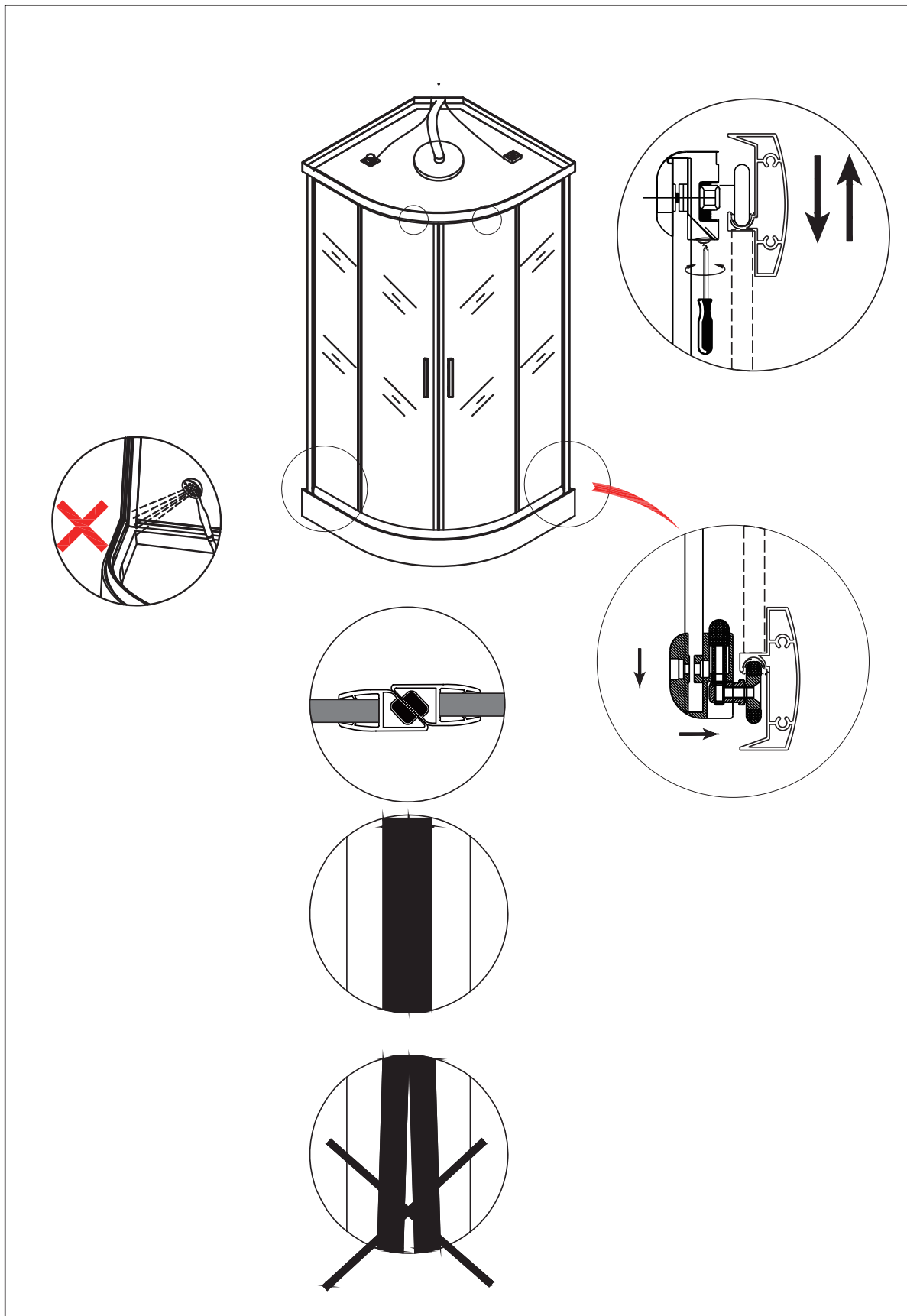


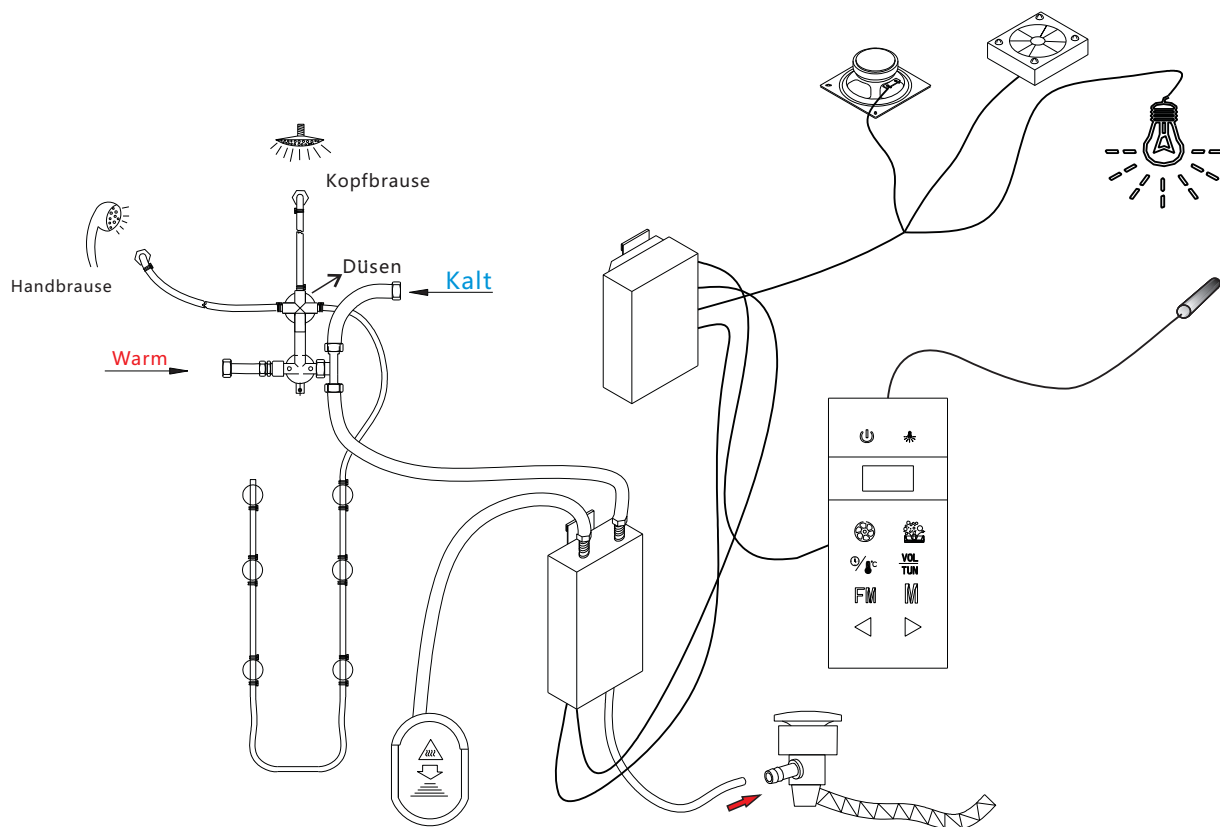
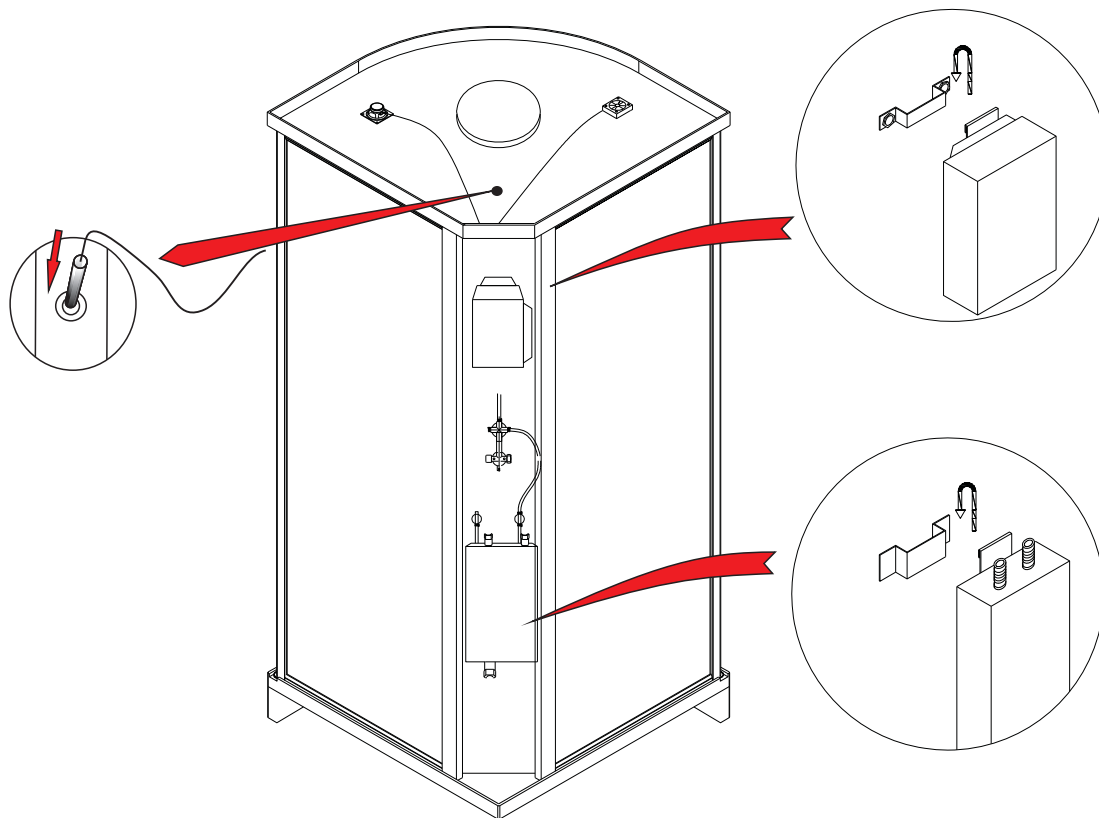




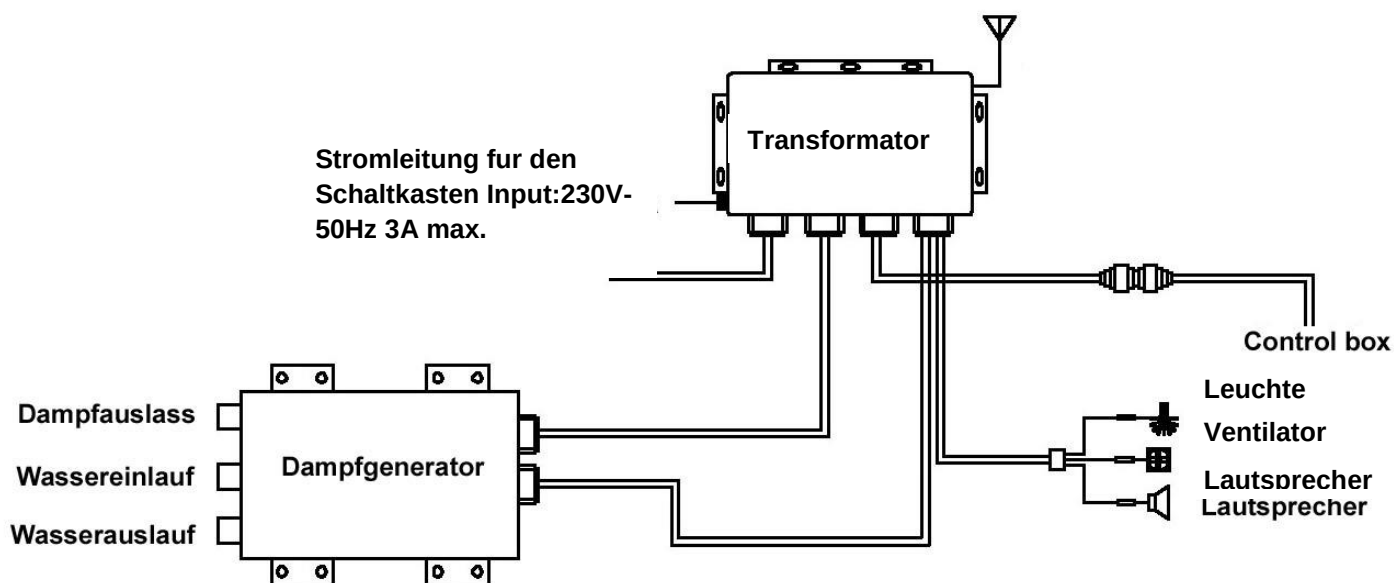






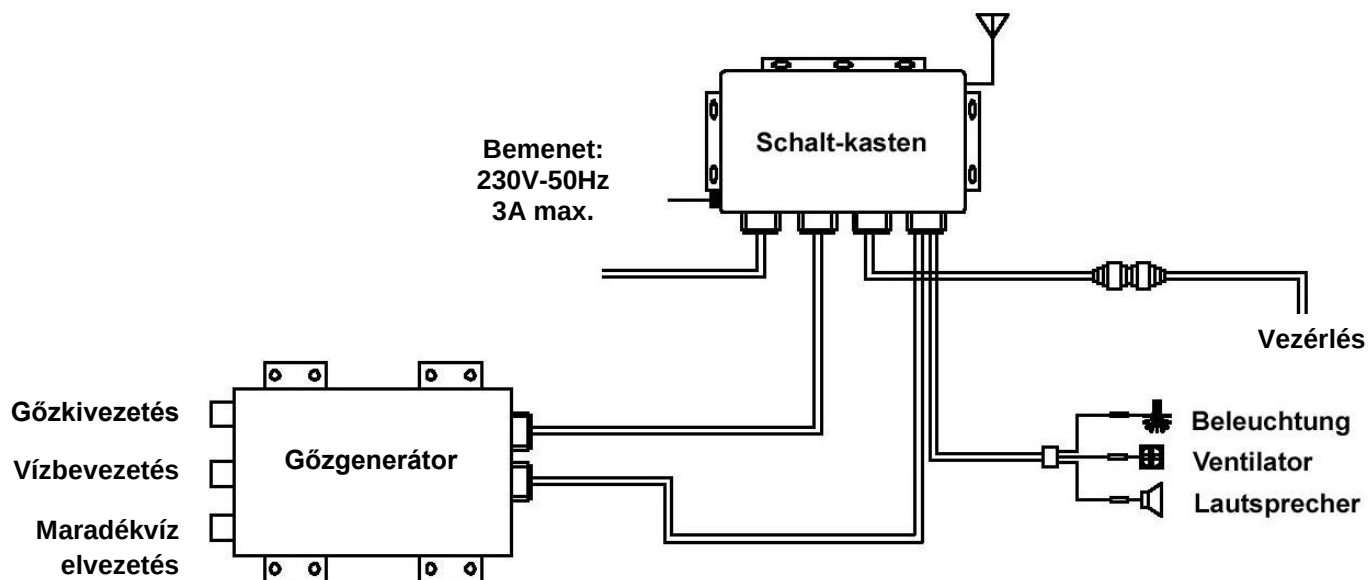


Dampfgenerator- Schaltplan



MAGYAR – MAGYAR – MAGYAR – MAGYAR – MAGYAR – MAGYAR – MAGYAR – MAGYAR

Kapcsolási rajz



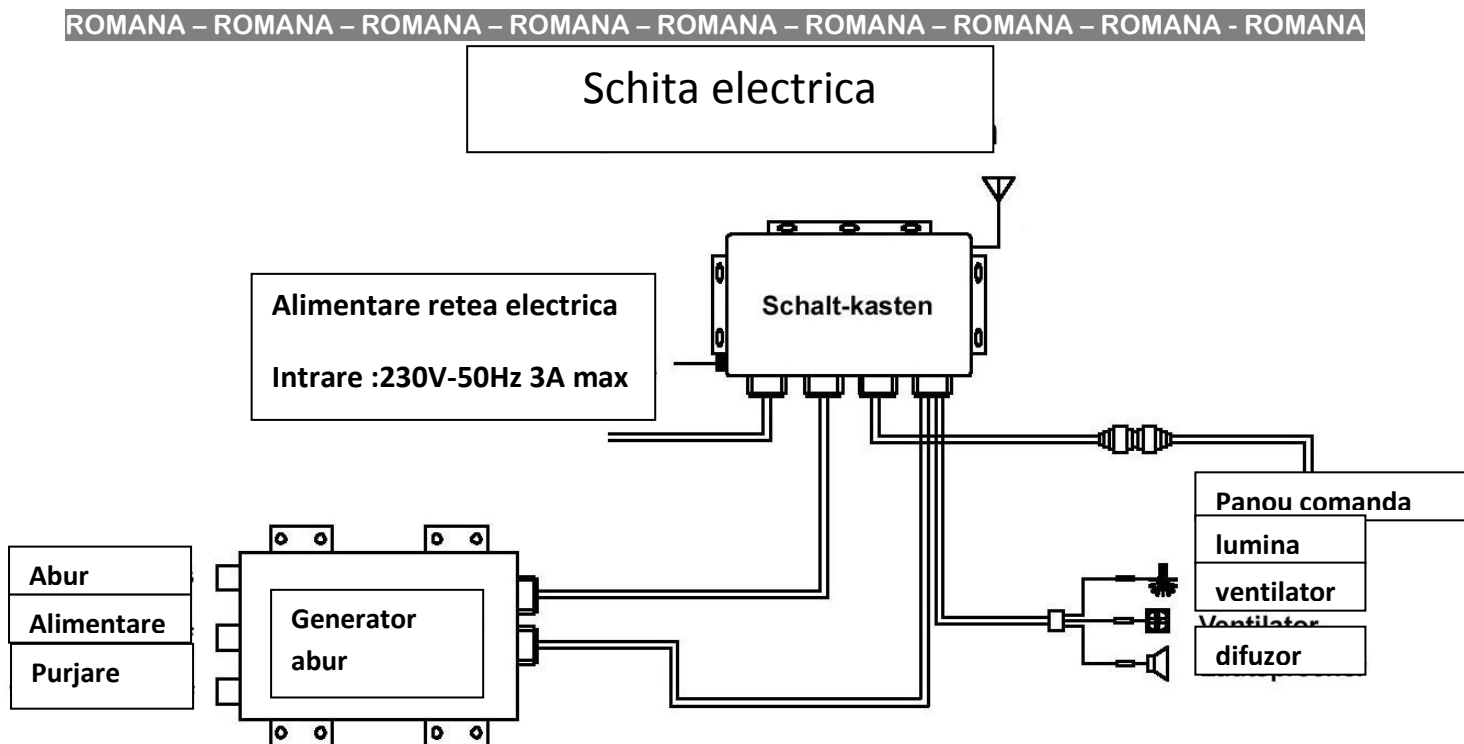
ELEKTROMOS BEKÖTÉS:

Az elektromos bekötést csak szakképzett szerelők végezhetik a mindenkor előírással figyelembevételével. A kabint egy 16A / 220-240V-os biztosítékkal ellátott körbe kell bekötni és egy jól hozzáférhető biztonsági kapcsolóval ellátni. (Javítás esetén az épület elektromos hálózatától szeparálható legyen.) A biztonsági, többpólusú kapcsoló érintkező távolsága legalább 3 mm (3-as védelmi fokozat). A feszültségkiegyenlítő vezeték (legalább 4 mm² réz) az erre kialakított pontokra kell kötni. (Lásd a kapcsolási rajzot.)

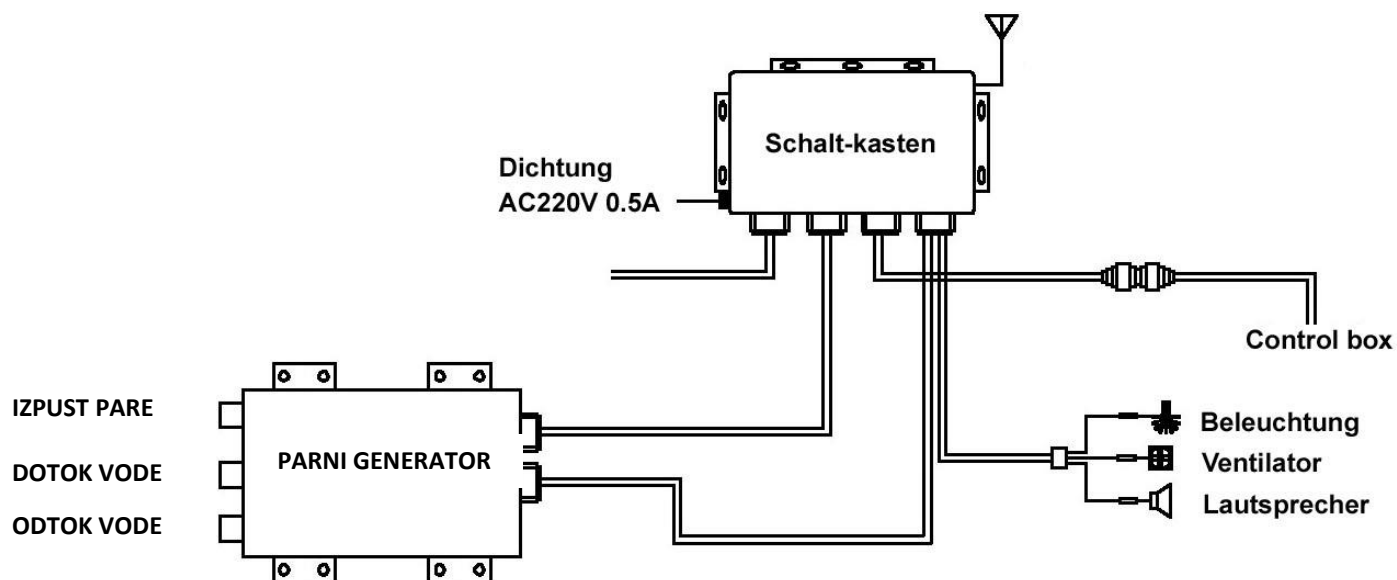
A ventilátor kimenetet hátul egy fix légkeringető rendszerre kell kötni egy műanyag (PVC) csővel!

A VEZÉRLÉS BEKÖTÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA:

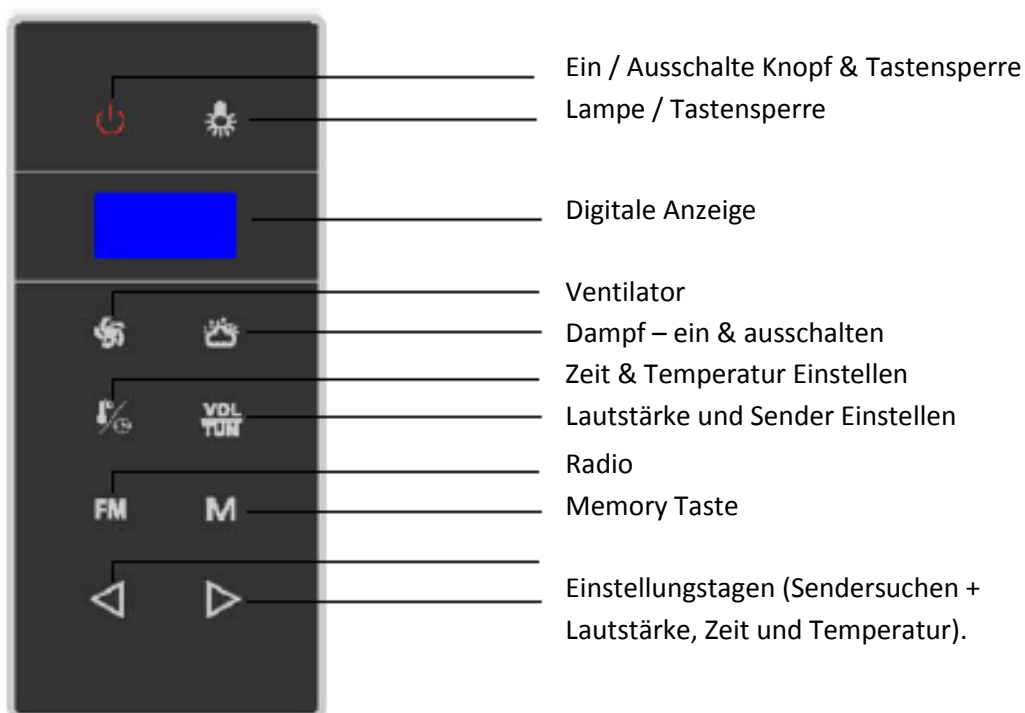
- a) Kapcsolja le az áramot és vegye le a vezérlés fedelét.
- b) A vezetékek szigetelését a csatlakozóknak megfelelő hosszúságban távolítsa el. Az egyes vezetékeket úgy készítse elő, hogy a fázis ere rövidebb legyen, mint a védőföldelés ere (arra az esetre, ha a kábelt a csatlakozóból kirántják). A vezetékek végét 6 mm hosszan szigetelje le. A sodrott vezetékek végét vonja be vékonyan forrasztó ónnal vagy helyezzen rá megfelelő kábelsarut.
- c) Az így előkészített vezetékeket dugja be a megfelelő csatlakozókba. A megfelelő szigeteltség érdekében a kábel szigetelésének is be kell érnie a burkolaton belülre! A csatlakozást villáskulcs ill. csavarhúzó segítségével húzza meg.
- d) Az egyes kábeleket kizárólag a kapcsolási rajzon feltüntetett, arra kialakított csatlakozóhoz kösse. Ügyeljen a megfelelő rögzítettségre. Végezzen húzópróbát.
- e) A fel nem használt kábelfoglalatokat zárja le újra, vagy vakcsavarokkal helyettesítse.
- f) Végezzen még egyszer teljes ellenőrzést.
- g) Amennyiben szükséges, végezze el a beállításokat.
- h) Helyezze vissza a fedelet.
- i) Kapcsolja be az áramot.
- j) Ellenőrizze a helyes működést.



PRIKLOPNI NAČRT ZA PARNI GENERATOR



Bedienelement:



Bedienung:

1.  Drücken Sie das Ein / Ausschalte Knopf um das Bedienelement Ein bzw. Aus zuschalten.

1.2 Entsperrung:

Wenn das Bedienelement länger als einer halber Minute nicht bedient wird, Aktiviert sich automatisch die Tastensperre. Die zu Entsperren Drücken Sie  drei Sekunden lang.

2.  **Lampe**

Drücken Sie  Lampe zum ein und ausschalten.

4.  Ventilator

Drücken Sie  Ventilator zum ein und ausschalten.

5.  Dampf

Drücken Sie  Dampf zum ein und ausschalten.

5.1 Temperatureinstellung :

Drücken Sie  und auf dem Display erscheint "°C".

Stellen Sie mit  oder  Taste um die Temperatur einzustellen. Von Werk ist die Temperatur auf 45°C Programiert.

5.2 Zeiteinstellung:

Drücken Sie  Taste , bis "⌚" auf dem Display erscheint..

Stellen Sie mit  oder  Taste die gewünschten Minuten ein.

Vom werk ist die Zeit auf 45 min. Programiert.

6. Radio:

Drücken Sie FM Taste um das Radio ein und ausschalten.

6.1. Sendersuchen:

Drücken Sie  Taste bis das "MHZ" auf dem Display erscheint, drücken Sie  oder  Taste um den Sender einzustellen.

Info:

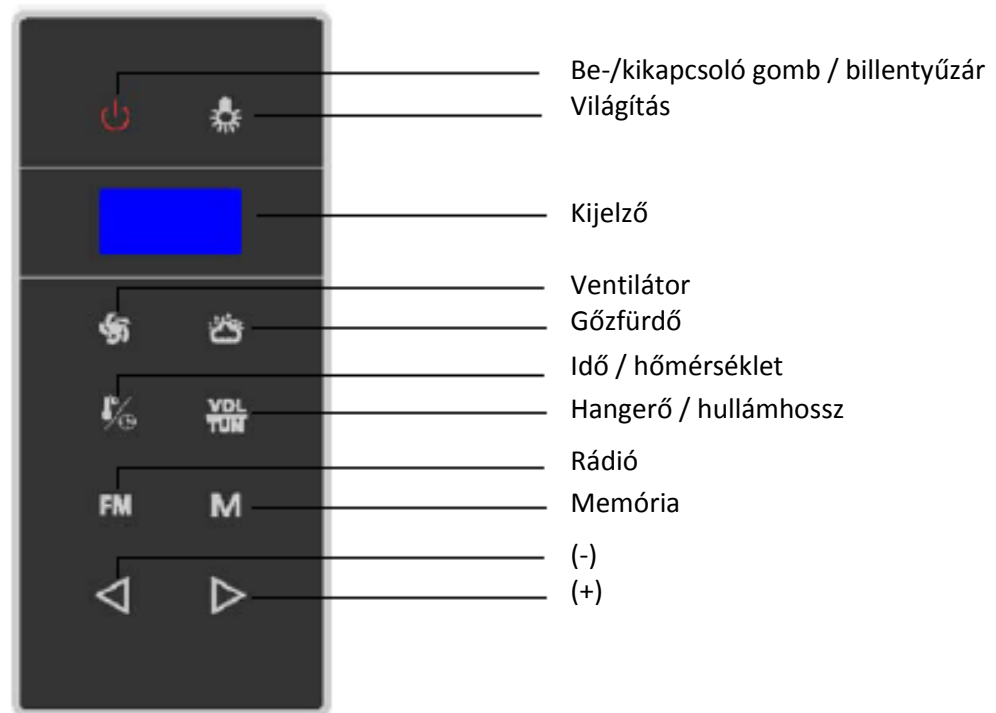
Wend der gewünschter Sender gefunden wurde, so können Sie diesen Sender mit  der Hilfe "M" Taste Speichern.

"M" Taste gedrückt halten bis der gewählte Sender gespeichert ist.

6.2. Lautstärke Einstellung

Drücken Sie "FM" Taste um das Radio einzuschalten, danach drücken Sie  Taste, bis auf dem Display "VOL" erscheint. Mit hilfe von  oder  Taste können Sie die Lautstärke regulieren.

Kezelőpanel



Funkciók

- Helyezze áram alá a kabint (dugja a villásdugót a konnektorba). Ha az áramellátás megfelelő, kigyullad az állapotjelző LED.

-  gomb

2.1 Bekapcsoláshoz nyomja meg a  gombot. A kijelzőn megjelenik a kabin hőmérséklete. Valamennyi funkció elérhetővé válik.

A kabint a  gomb ismételt megnyomásával kapcsolhatja ki.

Kikapcsoláskor minden aktív funkció kikapcsol és egy percre beindul a ventilátor. Kb. két perccel később a gőzfejlesztő is kikapcsol.

2.2 Billentyűzár

Ha huzamosabb ideig nem használja a kezelőpanelt, bekapcsol a billentyűzár, a kijelzőn megjelenik a

“LO” felirat. A billentyűzár kikapcsolásához nyomja meg a  gombot. A “LO” felirat villogni kezd, majd megjelenik a “PA” felirat. Ezután a kezelőpanel ismét használható

-  gomb

A világítás be- illetve kikapcsolásához használja a  gombot.

-  gomb

A ventilátor be- illetve kikapcsolásához használja a  gombot.

-  gomb

A gőz funkció be- illetve kikapcsolásához használja a  gombot.

- a. A gőzfürdő hőmérsékletének beállítása (alapértelmezett beállítás: 45°C)

Nyomja a  gombot, amíg a kijelzőn a “°C” felirat villogni kezd.

A kívánt hőmérséklet (4-60 °C) beállításához használja az  és  gombokat. Ha a kabin hőmérséklete eléri a kívánt értéket, a gőzgenerátor automatikusan kikapcsol.

- b. A gőzfürdő időtartamának beállítása (alapértelmezett beállítás: 25 perc)

Nyomja a  gombot, amíg a kijelzőn a “⌚” szimbólum villogni kezd.

A kívánt időtartam (0-60 perc) beállításához használja az  és  gombokat.

A beállított időtartam leteltekor a gőzgenerátor automatikusan kikapcsol.

6. FM gomb

A rádió be- illetve kikapcsolásához használja az FM gombot.

6.1. Csatornakeresés

Nyomja a  gombot, amíg a kijelzőn a “MHZ” felirat villogni kezd.

A kívánt csatorna beállításához használja az  és  gombokat. 100 kHz-enként lépkedhet.

Az automata kereséshez nyomja hosszan az  és  gombokat. Amint a készülék fogható rádióadót talál, a keresés automatikusan leáll.

A csatornát az “M” gomb megnyomásával tárolhatja el. 19 tárhely áll rendelkezésére.

6.2. Tárolt csatorna kiválasztása

Az “FM” gombbal kapcsolja be a rádiót. A tárolt csatornák között az  és  gombok segítségével váltogathat.

6.3. A hangerő beállítása

Az “FM” gombbal kapcsolja be a rádiót. Nyomja a  gombot, amíg a kijelzőn a “VOL” felirat villogni kezd. A kívánt hangerőt (0-15) az  és  gombok segítségével állíthatja be.

Óvintézkedések

- Ha nem használja a kabint, mindig kapcsolja ki. Ha hosszabb ideig nem használja a kabint, feltétlenül áramtalanítsa!
- Általánosságban véve a gőzkabin alacsonyabb hőfokon használandó, mint egy klasszikus értelemben vett szauna. A gőzfürdő átlag időtartama lehetőleg ne legyen hosszabb 15-20 percnél – kb. 45 °C mellett.

Amennyiben szívbetegségben, vérkeringési zavarokban vagy diabetesben szenved, a gőzzuhanyzó első használata előtt kérje orvosa tanácsát.